



Summary Report
تقرير موجز

أفكار وتطلّعات حول اللاجئين ذوي الإعاقة في أستراليا Foundations for Belonging 2025

Wenqi Tan, Tadgh McMahon, Tri Nguyen
Gerard Goggin, Slamet Thohari

أيلول/سبتمبر 2025



WESTERN SYDNEY
UNIVERSITY



Institute for Culture
and Society

Acknowledgements

We acknowledge the Aboriginal and Torres Strait Islander peoples as the Traditional Custodians of the lands where we live, learn and work. We remain committed to reconciliation and to working to realise Makarrata, a Yolngu word meaning the coming together after a struggle.

We are indebted to the research participants for their support and generosity in participating in this research.

This report uses unit record data from *Building a New Life in Australia: The Longitudinal Study of Humanitarian Migrants* (BNLA), funded by the Australian Government Department of Social Services (DSS) and managed by the Australian Institute of Family Studies. We are grateful to the Australian Institute of Family Studies for supporting this research and to the National Centre for Longitudinal Data at the DSS for providing access to the dataset. The findings and views reported in this report, however, are those of the authors and should not be attributed to the Australian Government, DSS or any of DSS's contractors or partners.

We would like to acknowledge the work of SSI's Multicultural Support Officers for their role in gathering the responses to the survey and supporting the interviews: Anna Bezdikian, Madleen Alqas Elia, Maryam Farokhnejad, Holya Hasan and Nadia Matti.

We also acknowledge the support of SSI's Humanitarian Settlement Program staff, Amitabh Rajouria, Bibek Raj Shrestha and Olive Benjamin, who assisted in creating the original sample of ex-clients drawn on by this research.

We would also like to thank members of the Research Advisory Group for their input on this research.

Finally, we acknowledge the input of Professor Karen Soldatic, Professor Liam Magee, Ben Fioramonte, Yamamah Agha, Bibek Raj Shrestha and Olive Benjamin, who reviewed and commented on this report.

With the exception of SSI and Western Sydney University's logo, third-party content and, where otherwise stated, all material presented in this publication has been provided under a [Creative Commons Attribution 4.0 Australian Licence](#).

Creative Commons Attribution 4.0 Australia Licence is a standard-form licence agreement that allows you to copy, distribute, transmit and adapt this publication for non-commercial purposes provided that you attribute the work. The full licence terms are at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

To the extent that copyright subsists in a third party, permission will be required by a third party to reuse the material.

The authors' preference is that you attribute this publication (and any material sourced from it) as outlined under the suggested citation.

جدول المحتويات

الجوانب الأساسية	4
مجالات وعمليات الإدماج	4
الروابط الاجتماعية	4
السكن، العمل، التعليم، الترفيه، الصحة والعافية	5
الحقوق والمسؤوليات	6
الرضا عن الحياة والآمال والأحلام	7
التوصيات	8

Material used 'as supplied'

Provided that you have not modified or transformed the material in any way (including, for example, by changing the text, calculating percentage changes, graphing or charting data, or deriving new statistics from published statistics), the authors prefer the following attribution/suggested citation.

Suggested citation:

Tan, W., McMahon, T., Nguyen, T., Goggin, G., & Thohari, S. (2025). *Insights on Refugees with Disability in Australia: Foundations for Belonging 2025*. SSI/Institute for Culture and Society, Western Sydney University.

Other versions and formats of this Summary Report including Word, Easy Read and Arabic, along with the full Final Report, are available at:
<https://www.ssi.org.au/about-us/research-and-policy>

<https://doi.org/10.60836/33g1-f003>

ISBN: 978-1-7641462-3-4

© Settlement Services International/
Institute for Culture and Society,
Western Sydney University 2025

الجوانب الأساسية

مجالات وعمليات الإدماج

يُشير مصطلح الإدماج في هذا البحث إلى عملية تكيف متبادل ثنائية الاتجاه تشمل اللاجئين من ذوي الإعاقة والمجتمعات المضيفة، وبالتالي إنها عملية تشمل الحقوق والواجبات وإمكانية الحصول على الخدمات والتجانس مع مجموعة أساسية من القيم واحترامها. بشكل عام، وعلى الرغم من التحديات في عدد من المجالات الرئيسية (كالسكن وتعلم اللغة الإنجليزية)، شعر معظم اللاجئين من ذوي الإعاقة بأنهم جزء من المجتمع الأسترالي. وقد قيّموا تجربة استقرارهم بوجه عام بأنها إيجابية، بمستويات مُماثلة لمستويات اللاجئين عموماً في المراحل السابقة من بحث "أسس الانتماء" (Foundations for Belonging) وللمستويات اللاجئين الذين يعانون من إعاقة طويلة الأمد أو إصابة أو حالة صحية¹ في البحث الطولي Building a New Life (BNLA) in Australia.

الروابط الاجتماعية

أفاد اللاجئون ذوو الإعاقة بتلقيهم دعم قوي من مجتمعاتهم الوطنية والإثنية والدينية. ولكنهم أفادوا أيضاً بمواجهة تحديات في الحفاظ على الروابط داخل شبكاتهم المجتمعية، وأفاد بعضهم بمعاناتهم من الانفصال والعزلة. يشير هذا إلى احتمال وجود نقص في الدعم الهيكلي للمشاركة الاجتماعية خارج نطاق العائلة. كما أفاد اللاجئون ذوو الإعاقة بمواجهة تحديات كبيرة في بناء روابط خارج مجتمعاتهم، إذ وجدت غالبية كبيرة منهم صعوبة في تكوين صداقات في أستراليا، وفي فهم العادات أو الثقافة الأسترالية والتحدث مع

يشرح تقرير Foundations for Belonging

2025 المرحلة الخامسة من البحث الذي تم إجراؤه مع اللاجئين الوافدين حديثاً إلى أستراليا. استكشفت هذه المرحلة التجارب المعيشية للاجئين ذوي الإعاقة.

لقد نص Refugee Convention على حقوق اللاجئين منذ أكثر من 70 عاماً، وتم اعتماد الحقوق والحريات المنصوص عليها في United Nations Convention on the Rights of People with Disability (CRPD) في عام 2006 وصادقت عليها أستراليا في عام 2008. في يومنا الحاضر، تستقر أعداد متزايدة من اللاجئين ذوي الإعاقة في بلدان مثل أستراليا التي لديها التزامات بموجب الاتفاقيات الدولية وحقوق ذوي الإعاقة المنصوص عليها في القوانين والسياسات المحلية. وتشير البحوث المحدودة حول تجارب اللاجئين ذوي الإعاقة في بلدان مثل أستراليا إلى عدد من المسائل المتداخلة التي تساهم في عملية استقرارهم وإدماجهم وتعرقلها في ذات الوقت مع بداية فصل جديد من حياتهم. يسلط هذا البحث متعدد المنهجيات الضوء على هذه التجارب من خلال أكثر من 70 استطلاع رأي و13 مقابلة أُجريت مع لاجئين من ذوي الإعاقة وصلوا حديثاً ومع مُقدّمي الرعاية لهم وأفراد عائلاتهم. معظم المشاركين في البحث هم من العراق وسوريا وأفغانستان، ومضى على وجودهم في أستراليا حوالي مدة أربع سنوات كمعدل وسطي.

1 فيما يلي، في هذا "التقرير الموجز"، سيُشار إلى "اللاجئين الذين يعانون من إعاقة طويلة الأمد أو إصابة أو حالة صحية" في بحث Building a New Life in Australia بمصطلح "اللاجئين ذوي الإعاقة".

السكن، العمل، التعليم، الترفيه، الصحة والعافية

أظهر البحث أن إمكانية الحصول على مسكن والقدرة على تحمل تكاليف السكن والأمن تُعدّ شواغل رئيسية للاجئين ذوي الإعاقة. ففي حين أن مصاعبهم السكنية مشابهة لمصاعب اللاجئين الآخرين، إلا أنهم يواجهون مجموعة من التحديات التي تتفاقم بسبب تجارب ذوي الإعاقة. وهذا يعكس النتائج الأوسع نطاقاً المتعلقة بالسكن التي توصلت إليها مفوضية Royal Commission into Violence, Abuse, Neglect and Exploitation of People with Disability (the Disability Royal Commission). وتشير نتائجنا إلى أن حق اللاجئين ذوي الإعاقة في السكن اللائق لا يُلبّيه نظام الإسكان الاجتماعي أو سوق الإيجار على حدّ سواء، حيث يعيش العديد من هؤلاء اللاجئين في منازل غير ملائمة، ووضعهم السكني غير مضمون وهم غير راضين عن جوانب مختلفة تتعلق بمنازلهم، بما في ذلك على سبيل المثال سهولة الوصول إلى الحمام والمطبخ وغرفة الغسيل. كذلك يواجه اللاجئون ذوو الإعاقة مجموعة من التحديات المتداخلة التي تحول دون تجاوز عوائق العمل، إضافةً إلى الفرص المحدودة أمامهم للحصول على دعم في التوظيف المتخصص لذوي الإعاقة. كما بلّغوا عن ضغوط ناجمة عن الواجبات الإلزامية المتعلقة بدعم الدخل، والتي لا تأخذ إعاقتهم في الاعتبار بشكل كافٍ. تشير هذه النتيجة إلى الحاجة إلى تحسين التواصل بين مختلف الخدمات المتاحة للاجئين ذوي الإعاقة عند وصولهم إلى أستراليا. تشمل هذه التحسينات إيجاد عمليات إحالة أفضل بين خدمات الاستقرار؛ وبالنسبة لذوي الإعاقة القادرين على العمل، تقديم دعم متخصص لتوظيفهم من برنامج Inclusive Employment Australia الجديد.

جيرانهم الأستراليين. وقد حدّت صعوبات التواصل باللغة الإنجليزية، بالإضافة إلى تجارب ذوي الإعاقة، من فرصهم في بناء شبكات اجتماعية مختلطة.

وأفاد اللاجئون ذوو الإعاقة بمعاناتهم من مستويات عالية جداً من صعوبة الحصول على الخدمات الحكومية، تفوق الصعوبات التي واجهها اللاجئون عموماً في المراحل السابقة من بحث "أسس الانتماء" واللاجئون ذوو الإعاقة في بحث BNLA. وتم إرجاع ذلك إلى مجموعة من العوامل، بما في ذلك الصعوبات اللغوية وصعوبات التنقل والمواصلات وصعوبات العثور على تطبيقات الهواتف المحمولة أو استخدامها وصعوبات استخدام الإنترنت.

ومع ذلك، أفاد حوالي نصف عدد اللاجئين ذوي الإعاقة بأن إعاقتهم حظيت بدعم من خلال حصولهم على الخدمات الحكومية. ولكن يبدو أن هذا غالباً ما كان يعتمد على الدعم الرسمي وغير الرسمي من خدمات الاستقرار عند الوصول، و National Disability Insurance Scheme (NDIS) وما يرتبط بها من خدمات مموّلة، ومن أفراد العائلة ومقدمي الرعاية.

في هذا السياق، أفاد اللاجئون ذوو الإعاقة بمحدوديتهم الشديدة في المهارات الرقمية وفي استخدام الإنترنت في المهام اليومية، بما في ذلك التسوّق ودراسة اللغة الإنجليزية وغيرها من الدراسات والحصول على الخدمات. لكنهم كانوا أكثر مهارة نسبياً في استخدام التكنولوجيا للتواصل مع الأصدقاء وأفراد العائلة.

وأفاد اللاجئون ذوو الإعاقة بأن لديهم مستويات ثقة أعلى بالمؤسسات الأسترالية، بما في ذلك الحكومة والشرطة، مقارنةً بوسائل الإعلام وسكان أحيائهم وأفراد المجتمع الأسترالي الأوسع. ولكن مستويات الثقة كانت أدنى مما كانت عليه في أوساط اللاجئين عموماً في المراحل السابقة من بحث "أسس الانتماء".

الحقوق والمسؤوليات

في هذه الدراسة، أبدى اللاجئون ذوو الإعاقة مشاعر إيجابية تجاه أستراليا فيما يتعلق بمفاهيم الاحترام (بما في ذلك احترام الإعاقة) والحقوق والمساواة وانخفاض معدلات التمييز بين الأفراد. وقد ساهم ذلك في تعزيز مشاعرهم الإيجابية تجاه كونهم جزءاً من المجتمع الأسترالي وتجاه تجربة الاستقرار. ويمكن أن تكون المقارنات مع التجارب السابقة من عدم الاحترام والتمييز تجاه الإعاقة في بلدانهم الأصلية قد ساهمت في هذه الآراء الإيجابية حول التمييز العنصري المحدود المتعلق بالإعاقة في السياق الأسترالي الجديد. وتعكس وتُجسّد تجاربهم في جوانب أخرى من الاستقرار والاندماج، بما فيها السكن والصحة والتعليم والروابط الاجتماعية، تجاربهم اليومية المتعلقة بالحقوق والمسؤوليات في أستراليا. وفي المقابل، أعرب اللاجئون ذوو الإعاقة عن أنهم عندما يواجهون عوائق في الحصول على الخدمات، يحاولون عادةً التقليل من شأن هذه النواقص والعوائق بمقارنتها بتجارب سابقة تتعلق بحقوق ذوي الإعاقة والخدمات المحدودة للغاية التي تُقدّم لهم في بلدانهم الأصلية. وبصفتهم مقيمين دائمين في أستراليا، يتمتع اللاجئون ذوو الإعاقة بالحق في الاستفادة من شبكات الأمان التي يمولها القطاع العام (مثل Medicare). لكن المشتركين في استطلاع الرأي أبلغوا عن عوائق حالت دون تلبية احتياجاتهم العاجلة والحرّة المتعلقة بإعاقاتهم عند وصولهم إلى أستراليا، بسبب الإجراءات المطوّلة والمعقدة (كالتقارير الطبية المتخصصة وتقديم الطلبات لـ NDIS)، مما أدى إلى تأخير حصولهم على ما اعتُبر في نهاية المطاف أنهم مؤهلين له (ولا سيما NDIS).

وذكر معظم اللاجئين ذوي الإعاقة في هذه الدراسة برنامج (AMEP) Adult Migrant English Program عندما طُلب منهم مناقشة مسائل التعليم والتدريب. وبدأ أن لديهم رغبة كبيرة في تعلم اللغة الإنجليزية، لكن تجاربهم أشارت إلى وجود عوائق أمام التسجيل في مؤسسات تعليم البالغين، بما في ذلك برنامج AMEP. وتتوافق هذه النتيجة مع انخفاض معدلات تعلّم اللغة الإنجليزية التي لوحظت في أوساط اللاجئين ذوي الإعاقة في بحث BNLA، وانخفاض معدلات إجادتهم للغة الإنجليزية بعد عام وخمسة أعوام وعشرة أعوام من وصولهم إلى أستراليا. وفي حين أنه من المحتمل أن يكون بعض المشتركين في البحث قد فاتتهم الاستفادة من إصلاحات برنامج AMEP منذ عام 2021، والتي ربما تكون قد حسّنت إمكانية التسجيل والدارسة في هذا البرنامج، إلا أن الإصلاحات قد تحتاج إلى مزيد من التعديلات الخاصة بالإعاقة. وأفاد العديد من اللاجئين ذوي الإعاقة بمشاركاتهم المحدودة جداً في النشاطات الترفيهية، مما يشير إلى مشاكل أوسع نطاقاً تتعلق بإمكانية وصولهم إلى هذه النشاطات من حيث التنقل والبيئة المبنية والمرافق العامة والدعم المتاح، بما فيه الدعم من خدمات الاستقرار عند الوصول و NDIS وأفراد عائلاتهم وشبكاتهم الاجتماعية. وصنّفت غالبية اللاجئين ذوي الإعاقة صحتهم في الشهر الماضي بأنها سيئة أو سيئة للغاية. وصنّف البعض صحتهم بأنها تتدهور منذ وصولهم إلى أستراليا، بينما أفاد آخرون بتحسّن صحتهم ورفاهيتهم. ومن المشجّع أنه يبدو أن هناك إجراءات جيدة وفعّالة لتقديم الخدمات ولعمليات الإحالة فيما يتعلق بالصحة والرفاهية، حيث علّق اللاجئون ذوو الإعاقة على تعاون الخدمات المتخصصة بشؤون صحة اللاجئين واستقرارهم لتوفير حصولهم على خدمات اجتماعية أخرى، مثل NDIS و Centrelink، لتلبية احتياجاتهم الصحية واحتياجات الإعاقة.

التوصيات

الحكومات وصانعو القرارات

- استجابةً للأعداد المتزايدة من اللاجئين ذوي الإعاقة الذين يستقرون بموجب Humanitarian Program الأسترالي، ينبغي على الحكومة الأسترالية مراجعة الإجراءات والتدابير في سياسات الاستقرار وتنفيذ البرامج لضمان ما يلي:
- تماشي سياسات الاستقرار وتوافقها مع أهداف Australia's Disability Strategy 2021-2031 التي تم تحديثها في عام 2025، لا سيما فيما يتعلق بالإسكان، ومعالجة العوائق النظامية التي تحول دون الحصول على الخدمات الحكومية المذكورة في هذا البحث؛
- استجابة برنامج الاستقرار للمشاكل والفروقات التي تم تحديدها في هذا البحث والبحوث الأسترالية الأخرى (بما في ذلك دراسة BNLA) والتي تعاني منها أوساط اللاجئين ذوي الإعاقة، مع الحفاظ على الدعم المتخصص والمكثف الحالي الذي يقدمه برنامج Humanitarian Settlement Program للاجئين ذوي الإعاقة عند وصولهم؛
- تقييم ومراقبة برنامج AMEP لتقدير مدى إسهام الإصلاحات الأخيرة في زيادة تيسر تعليم اللغة الإنجليزية للاجئين ذوي الإعاقة وتحسين إتقانهم لها؛
- في ضوء الأدلة الصارخة في هذا البحث على الروابط الاجتماعية المحدودة في أوساط اللاجئين ذوي الإعاقة، يتعين تعزيز هذه الروابط للاجئين ذوي الإعاقة من خلال زيادة الموارد الهادفة في برامج الاستقرار عند الوصول، بدلاً من النهج السلبي 'غير الموجه'.

- ينبغي على الحكومة الأسترالية و National Disability Insurance Agency (NDIA) مراعاة التحديات التي يواجهها اللاجئون ذوو الإعاقة عند تصميم وسائل الحصول على أنواع الدعم، كما أشير إليها في مراجعة National Disability Insurance Scheme (NDIS) في ضوء نتائج هذا البحث والبحوث الأخرى التي تُبرز وجود عوائق أمام الحصول على الخدمات العامة وخدمات ذوي الإعاقة على حدٍ سواء.
- ينبغي على الحكومات الأسترالية وحكومات الولايات والمقاطعتين مراعاة التحديات التي يواجهها اللاجئون ذوو الإعاقة، والتي تم تسليط الضوء عليها في هذا البحث والبحوث الأسترالية الأخرى، وذلك في التصميم القادم لأنواع الدعم الأساسي التي أشير إليها في NDIS Review وفي الاستجابات لتوصيات Disability Royal Commission.
- في هذا البحث، أبلغ اللاجئون ذوو الإعاقة عن مجموعة من الصعوبات فيما يتعلق بالمشاركة العادلة في استخدام الوسائل الرقمية والحصول على الخدمات الحكومية الأساسية عبر الإنترنت. لذلك ينبغي على الحكومات الأسترالية وحكومات الولايات والمقاطعتين ضمان أن يستند التحول الرقمي للخدمات الحكومية إلى سياسة تعزز الحصول على الخدمات والمشاركة في استخدام الوسائل الرقمية بصورة عادلة. يشمل ذلك:
- بناء بوابات رقمية (مثلاً: مواقع ويب وتطبيقات) أكثر سهولة في الاستخدام، وتقليل الحاجة إلى المهارات الرقمية؛
- خفض العوائق اللغوية (باستخدام الترجمة والإنجليزية المبسطة)؛

● معالجة الاحتياجات المتداخلة لأشكال وأساليب تواصل ميسرة (مثلاً: تقديم المعلومات بلغة مبسطة وتوفير برامج تقرأ النصوص الإلكترونية).

● **ينبغي على NDIA تخصيص الموارد وزيادة الجهود للنهوض بأهداف استراتيجية NDIS Cultural and Linguistic Diversity Strategy 2024-2028**

والمجالات ذات الأولوية في Action Plan المتعلقة بها، وذلك لضمان استجابة NDIS من الناحية الثقافية للاجئين ذوي الإعاقة، وللأشخاص من خلفيات ثقافية متنوعة من ذوي الإعاقة على نطاق أوسع.

● كما هو موضح في خطة NDIS Cultural and Linguistic Diversity Strategy Action Plan، ينبغي أن يكون لدى NDIA إجراءات عمل أفضل مع الوكالات الحكومية، بما فيها Department of Home Affairs، لدعم اللاجئين الوافدين حديثاً بشكل أفضل للاستفادة من خدمات NDIS وتجنب التأخيرات المذكورة في هذا البحث. قد يشمل ذلك استخدام المعلومات المستمدة من التقييمات الصحية والوثائق الداعمة التي تم الحصول عليها قبل وصول اللاجئين، للتمكن من دعم الأشخاص ذوي الإعاقة بفعالية أكبر.

● **ينبغي على حكومات الولايات والمقاطعتين مواصلة توفير الموارد للمبادرات المتخصصة في صحة اللاجئين العامة والعقلية، لا سيما في المناطق ذات الكثافة السكانية العالية للاجئين، حفاظاً على استمرار هذه الاستجابات الصحية المتخصصة والهامة وتعزيزها للاجئين ذوي الإعاقة.**



التوصيات تابع

خدمات الاستقرار والخدمات الأخرى

- ينبغي على مقدمي خدمات الاستقرار في برنامج Humanitarian Settlement Program الوصول باستمرار في تعزيز إجراءات الخدمة وعمليات الإحالة للاجئين ذوي الإعاقة، لا سيما فيما يتعلق بدعم التوظيف المتخصص لذوي الإعاقة، وخدمات تعليم وتدريب البالغين، بما في ذلك برنامج AMEP.
- في ضوء الأدلة الصارخة في هذا البحث التي تشير إلى الروابط الاجتماعية المحدودة في أوساط اللاجئين ذوي الإعاقة، ينبغي توفير الموارد لبرامج الاستقرار لتعزيز المشاركة المجتمعية وفرص اللقاءات وتبادل الأفكار غير الرسمية للاجئين ذوي الإعاقة وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم، داخل المجتمعات المحلية وبينها وبين ومجتمعات أخرى على حدّ سواء.

- نظراً للحاجة إلى المهارات الرقمية للتعامل مع الحياة اليومية والخدمات الأساسية، ينبغي توفير الموارد لخدمات الاستقرار عند الوصول لتقديم تدريب متخصص وميسور على المهارات الرقمية في مرحلة مبكرة من عملية الاستقرار للاجئين ذوي الإعاقة وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم.
- ينبغي أن تعمل خدمات الاستقرار والخدمات الأخرى على تعزيز الممارسات التي تراعي الثقافات المختلفة عند تقديم المعلومات والدعم والخدمات للاجئين ذوي الإعاقة الوافدين حديثاً في ضوء الاختلافات في المفهوم الثقافي والمواقف والممارسات المجتمعية المتعلقة بالإعاقة في بلدان اللاجئين الأصلية.



منظمات المجتمع المدني

- في سياق مناصرة عملية إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في أستراليا وتعزيزها، ينبغي على المجتمع المدني والهيئات المعنية بذوي الإعاقة مراعاة التحديات التي يواجهها اللاجئون ذوو الإعاقة والتي تم تسليط الضوء عليها في هذا البحث والبحوث الأسترالية الأخرى.

مؤسسات البحوث العلمية

- ثمة حاجة ماسة لإجراء بحوث حول نقاط التداخل بين التجارب المتعلقة بالإعاقة واللجوء، بما في ذلك بحوث تعمل على توسيع نطاق مفهوم الاندماج المُستخدم في هذا البحث لاستعراض ودراسة:
- التفسيرات والمفاهيم المختلفة في البحوث والثقافات والسياسات المتعلقة بالإعاقة والصحة والصدمات النفسية والرعاية والحقوق وتيسر الخدمات والتميز والوصمة؛
- أساليب ومنهجيات البحث التي تشمل ذوي الإعاقة وتراعي ثقافتهم وتستند إلى معلومات مدروسة عن صدماتهم النفسية، وتُقرّ بتنوع تجاربهم المتعلقة بالإعاقة واللجوء وتفضيلات التواصل الخاصة بهم.

We're SSI.
We stand for a world in which everyone
has access to equal opportunity.
We are driven by equality, empathy,
and celebration of every individual.
ssi.org.au

